

تطوير وسائل بطاقة الأونو " UNO " بواسطة تطبيق *DESYGNER* لترقية
استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في
كلية التربية والتعليم

إعداد : يني سولاستري

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠١٧٩

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٣هـ / ٢٠٢١م

تطوير وسائل بطاقة الأونو " UNO " بواسطة تطبيق *DESYGNER* لترقية
استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في
كلية التربية والتعليم



المشرف الأول : الدكتور ذو الحنان، الماجستير
المشرفة الثانية : الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٣هـ / ٢٠٢١م

ملخص

تطوير وسائل بطاقة الأونو " UNO " بواسطة تطبيق *DESIGNER* لترقية
استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية
المهنية

يني سولاستري

كان تطوير هذه وسائل بطاقة الأونو UNO بالنظر إلى حالة الوسائل التعليمية عموماً. وفي المدرسة الثانوية المهنية، لا يزال استخدام الوسائل المتعلقة بالمفردات ضئيلاً للغاية. بالرغم أن الوسائل حاجة ضرورية لمساعد المعلم في نقل العلوم وليسهل الطلاب على فهم المفردات. فلذلك تقوم الباحثة بتطوير وسائل بطاقة الأونو UNO في درس اللغة العربية للصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية. يهدف هذا البحث إلى تطوير وسائل بطاقة الأونو UNO ومعرفة مستوى صلاحيتها وفعاليتها حتى تنتجها وسيلة مناسبة للاستخدام.

فهذا البحث من نوع البحث التطوير باستخدام نموذج *Borg and Gall* والذي يتكون من عشر خطوات، ولكن تحدد الباحثة هذه الخطوات إلى سبع خطوات كالتالي : (١) الإمكانية والمشكلة، (٢) جمع البيانات، (٣) تصميم المنتج، (٤) تصديق التصميم، (٥) تحسين المنتج، (٦) تجربة المنتج، (٧) و تحسين المنتج.

وأظهرت نتائج هذا البحث أنّ وسائل بطاقة الأونو UNO لها صلاحية جيدة من خبير الوسائل بالنسبة %٩٤،٢٢، من خبير المادة بالنسبة %٩٥ ومن إستجابة الطلاب بالنسبة %٩٣،٥٩. فكانت هذه وسائل بطاقة الأونو

UNO فعالية من ناحية الاختلاف بين نتائج الاختبار الأول والاختبار النهائي. وتظهر نتائجها أن نتيجة متوسطة لدى الطلاب من الاختبار الأول هي ٥٦،٢ ونتيجة متوسطة من الاختبار النهائي هي ٨١،٢. ومن نتائج الحساب باستخدام اختبار t ، حصلت $t_{hitung} > t_{tabel}$ أي نتيجة ٧،٩٦٦ أكبر من ٢،٠٦٨، بمعنى الفرضية الصفرية H_0 مردودة والفرضية البديلة H_a مقبولة. بناء على نتائج التحليل السابق، فإنّ وسائل بطاقة الأونو UNO لها إستجابة إيجابية من الطلاب، وهي مناسبة للاستخدام كإحدى وسائل تعليم اللغة العربية، خاصة في تعليم المفردات.



وزارة الشؤون الدينية



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سوراقمين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الحاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

موافقة

موضوع البحث : تطوير وسائل بطاقة الأونو "UNO" بواسطة تطبيق DESYGNER

لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية

إسم الباحثة : نني سولاستري

رقم التسجيل : ١٧١١٠٢٠١٧٩

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

وافقته اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنها مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم بجامعة

رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

المشرفة المشاركة،

المشرف،

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤

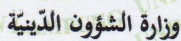
الدكتور ذو الحنان، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٩٦٠٣١٠٠١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية لامفونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سوراقمين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الحاتف : (٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على البحث العلمي تحت الموضوع: " تطوير وسائل بطاقة الأونو 'UNO' بواسطة تطبيق DESYGNER لتقنية استيعاب الفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية "

الإسم : يوني سولاستري

١٧١١٠٢٠١٧٩ : رقم القيد

القسم : قسم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم يوم الثلاثاء في التاريخ ٢٨ سبتمبر ٢٠٢١ م.

لجنة المناقشة

رئيس المناقشة : الدكتورة الحاجة إيرلينا الماجستير

سکریٹر : أحمد نور میزان الماجستير

المنافس الأول : الدكتور جنتور جحيا كوسوما الماجستير

المناقش الثاني: الدكتور ذو الحنان الماحجستير

المناقشة الثالثة : الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

عميدة كلية التربية - التعليم

الدكتورة الحاجة نيرفا نديانك الماحيرية

الرقم الوظيفي: ١٩٨٧٠٣١٠٠١

شعار

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ^ط وَجَعْنَا بِكَ شَهِيدًا
عَلَى هَؤُلَاءِ^ج وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

(Surat An Nahl ayat 89)



إهداء

وفي هذه المناسبة أهديت هذه الرسالة إلى:

١. والدنيا أبي المحبوب ماترين وأمي المحبوبة يولي إستاتي، أشكرهما شكرا جزيلا على تقديم الدافع والتشجيع والمودة والدعاء والنصيحة. وعسى الله أن يباركما بنعمة مباركة.
٢. أخي الصغير ألدي سيتياوان هو الذي يدفعني ويشجعني على نجاحي.
٣. المتخرجين المحبوبين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.



ترجمة الباحثة

اسم الباحثة الكامل يني سولاستري ولدتها في قرية وي حيتام ناحية كيداتون بمديرية أوجان كوميرينج أولو سومطرة الجنوبية في التاريخ ١٥ من يوليو ١٩٩٩، وهي البنت الأولى من المتزوج أبي ماتزين وأمي يولي إستاتي. هما الذان قدماني النشاط حتى قدرت الحصول على درجة سارجانا.

بدأت الباحثة دراستها في المدرسة الإبتدائية الحكومية ١١ بقرية رمبانج كوانج سومطرة الجنوبية، وتخرجت منها في عام ٢٠١١. واستمرت الدراسة إلى مدرسة مفتاح الجنة المتوسطة الإسلامية ناحية أوجان كوميرينج سومطرة الجنوبية، وتخرجت منها في عام ٢٠١٤. ثم واصلت دراستها إلى مدرسة "بيرينش" الثانوية وتخرجت منها في عام ٢٠١٧. وبعد أتمتها من المدرسة الثانوية، ففي عام ٢٠١٧ درست الباحثة اللغة العربية في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج، وقد أتمتها الباحثة رسالتها العلمية بموضوع : تطوير وسائل بطاقة الأونو " UNO " بواسطة تطبيق *DESYGNER* لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. وهذه الرسالة العلمية شرط من الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج. وفي إتمام كتابة هذه الرسالة، حصلت الباحثة على جميع المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج .
٢. الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية، بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٣. الدكتور ذو الحنان، الماجستير كالمشرف الأول والدكتورة أمي هجرية، الماجستير كالمشرفة الثانية اللذان يقدماني التوجيهات والإرشادات حتى أتممت هذه الرسالة العلمية.
٤. جميع المحاضرين والمحاضرات خاصة للمحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علومًا ومعرفةً مدة الدراسة.
٥. الحاج محمد خليل، الماجستير كرئيس المدرسة والسيد علي صديق، S.Pd كمدرس اللغة العربية في مدرسة نور الهدى الثانوية المهنية، الذين سمحوني على إجراء البحث في تلك المدرسة.

٦. والديا المحبوب اللذان قدماي المساعدة المعنوية أو المادية في دراستي بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية للمبونج.
٧. أسراتي المحبوبة أختي أرياتي، S.Pd ، إيرليسة، وأختي فني أستوتي اللاتي قدمني الدافع والتشجيع.
٨. أخي المحبوب أديانتو، S.Pd الذي قدمني دافعا وحماسا في إتمام هذه الرسالة العلمية.
٩. زملائي الأعزاء أختي سيلفيا يولاندا، زهرة النفوس، دوي سارة النساء، فيتا فريليا، حلوى ألف اللطيفة ، وجميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية للفصل E الذين يشجعوني في إتمام هذه الرسالة العلمية.
١٠. إلى جميع الفراق الذين لا يمكنني أذكرهم واحدا فواحدا على كل مساعدتهم مباشرة وغير مباشرة في إتمام هذه الرسالة العلمية. وتذكر الباحثة على أن بحثها بعيد عن الكمال، لذلك ترحو الباحثة الانتقادات والاقتراحات بتكميل هذه الرسالة العلمية. وأخيرا عسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة للباحثة خصوصا وللقارئ عموما. آمين يا رب العالمين.

باندر لامبونج ٤ سبتمبر ٢٠٢١

الباحثة

يني سولاستري

٧١١٠٢٠١٧٩

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	ملخص
د.....	موافقة
ه.....	تصديق
و.....	شعار
ز.....	إهداء
ح.....	ترجمة الباحثة
ط.....	كلمة شكر وتقدير
ك.....	محتويات البحث
س.....	قائمة الجداول
ع.....	قائمة الصور
	الباب الأول : مقدمة

- أ. توضيح الموضوع..... ١
- ب. خلفية البحث..... ٢
- ج. تعيين المشكلات وتحديدتها..... ٩
- د. مشكلات البحث..... ١٠
- هـ. أهداف البحث..... ١٠
- و. فوائد البحث..... ١١
- ز. البحوث السابقة ذات الصلة..... ١٢

الباب الثاني : الإطار النظري

- أ. البحث النظري..... ١٥
١. وسائل التعليم..... ١٥
- أ. تعريف وسائل التعليم ١٥
- ب. وظائف وسائل التعليم وفوائدها ١٧
- ج. معيار وسائل التعليم ١٩
- د. خصائص وسائل التعليم ٢٠
- هـ. أنواع وسائل التعليم ٢٠
٢. لعبة بطاقة الأونو UNO ٢١
- أ. تعريف اللعبة ٢١
- ب بطاقة الأونو UNO ٢٣
- ج. طريقة لعبة بطاقة الأونو ٢٤
- د. مزايا لعبة بطاقة الأونو UNO ونقصاتها ٢٦
٣. تطبيق *Desygner* ٢٧
- أ. تعريف تطبيق *Desygner* ٢٧
- ب. مزايا تطبيق *Desygner* ونقصانه ٢٨
٤. استيعاب المفردات ٢٨
- أ. تعريف استيعاب المفردات ٢٨
- ب. أهداف تعليم المفردات ٣٠
- ج. أسس اختيار المفردات ٣٠
- د. أنواع المفردات ٣١

هـ. أساليب تعليم المفردات	٣٤
و. مؤشرات استيعاب المفردات	٣٥
ز. مواد تعليم المفردات	٣٦
ب. نظريات تطوير النموذج	٣٨
١. تعريف التطوير	٣٨
٢. أنواع نموذج التطوير	٣٩

الباب الثالث : منهج البحث

أ. مكان البحث ووقته	٤٣
ب. إجراء البحث والتطوير	٤٣
ج. مواصفات المنتج المطور	٥٤
د. مواضيع تجربة البحث والتطوير	٥٥
هـ. أدوات البحث	٥٥
و. أساليب تحليل البيانات	٥٧

الباب الرابع : نتائج البحث وبحثها

أ. وصف نتائج البحث والتطوير	٦٣
١. الإمكانية والمشكلة	٦٣
٢. جمع البيانات	٦٤
٣. تصميم المنتج	٦٦
٤. تصديق التصميم	٦٨

٧١	٥. تحسين التصميم
٨٠	٦. تجربة المنتج
٩١	٧. تحسين المنتج
٩٢	ب. البحث

الباب الخامس : استنتاجات واقتراحات

٩٧	أ. استنتاجات
٩٨	ب. اقتراحات

مراجع الرسالة ومصادرها
الملحقات



قائمة الجداول

الجدول ٢.١	مادة المفردات العربية.....	٢٠
الجدول ٣.٢	قواعد الدرجة.....	٣٥
الجدول ٣.٣	مستوى الصلاحية حسب النسبة المتوسطة.....	٣٦
الجدول ٣.٤	المعايير الجاذبية.....	٣٧
الجدول ٤.٥	نتائج التصديق من خبير الوسائل في المرحلة الأولى	٤٢
الجدول ٤.٦	نتائج التصديق من خبير المادة في المرحلة الأولى	٤٣
الجدول ٤.٧	بيانات التحسينات من خبير الوسائل وخبير المادة.....	٤٥
الجدول ٤.٨	نتائج التصديق من خبير الوسائل في المرحلة الثانية.....	٤٨
الجدول ٤.٩	نتائج التصديق من خبير المادة في المرحلة الثانية.....	٤٨
الجدول ٤.١٠	نتيجة الاستبيان عن استجابة الطلاب في التجربة المحدود.....	٥٠
الجدول ٤.١١	نتيجة الاستبيان عن استجابة الطلاب في التجربة الواسع.....	٥١
الجدول ٤.١٢	نتائج الاختبار الأول والاختبار النهائي.....	٥٢
الجدول ٤.١٣	بيانات نتائج الاختبار الأول والاختبار النهائي.....	٥٤
الجدول ٤.١٤	بيانات نتائج الاختبار <i>Gain Score</i>	٥٤

قائمة الصور

١٣	الصورة ٢.١ بطاقة الأونو على شكل عام
٢٢	الصورة ٢.٢ نموذج التطوير <i>ASSURE</i>
٢٣	الصورة ٢.٣ نموذج التطوير <i>ADDIE</i>
٢٣	الصورة ٢.٤ نموذج التطوير <i>Hannafin Dan Peck</i>
٢٤	الصورة ٢.٥ نموذج التطوير <i>Borg dan Gall</i>
٢٥	الصورة ٣.٦ نموذج التطوير <i>Borg dan Gall</i>
٢٦	الصورة ٣.٧ التصميم الأول لوسائل بطاقة الأونو
٣٧	الصورة ٣.٨ التصميم التحريبي
٤١	الصورة ٤.٩ عرض وسائل بطاقة الأونو
٤٢	الصورة ٤.١٠ غلاف تعليمات الكتاب
٤١	الصورة ٤.١١ اختلاف التصديق من خبير الوسائل في المرحلة الأولى والثانية
٤٩	الصورة ٤.١٢ اختلاف التصديق من خبير المادة في المرحلة الأولى والثانية
50	والثانية

الباب الأول

مقدمة

أ. توضيح الموضوع

لتجنب سوء الفهم في تفسير هذا الموضوع، فحتاج الباحثة إلى شرح بعض المصطلحات الواردة في هذا البحث. أما موضوع هذا البحث فهو : تطوير وسائل بطاقة الأونو " Uno " بواسطة تطبيق *Desygner* لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية. ومن بيان بعض المصطلحات هو كالتالي :

١. وسائل التعليم

إنها أداة في نقل الرسائل من الدروس التي قدمها المعلم للطلاب من أجل تحقيق الأهداف التعليمية، وبوجود الوسائل له فوائد مهمة في عملية التعليم والتعلم. ومع ذلك، فإن أهم شيء في استخدام الوسائل لا تتعلق إلا بوسائلها ولكن تتعلق بالرسالة أو محتوى المادة الواردة في الوسائل.

٢. بطاقة الأونو UNO

تسمح وسائل بطاقة الأونو باستخدامها كوسيلة تعليمية في عملية التعليم والتعلم من خلال تعديل اللعبة وفقاً لقواعد التعلم حتى تصبح وسيلة تعليمية يحتاجها المتعلمون. وبمساعدة وسائل بطاقة الأونو UNO ، من المتوقع أن يعزز اهتمام الطلاب وتحفيزهم وحماستهم في التعلم، لا سيما في استيعاب المفردات العربية.

٣. تطبيق *Desygner*

Desygner هو تطبيق التصميمات الرسومية والمفيدة لاستكمال المشروع بالمظهر الرائع والتميز بدون الحاجة إلى إضاعة الكثير من الوقت. وهذا ممكن بفضل واجهته الواضحة وأدواته سهلة للاستخدام. كان في هذا التطبيق مئات من القوالب يمكن أن تساعد على إكمال أي تصميم في بضع دقائق. اسحب الصورة التي تريد استخدامها من القوالب، وقم بتحرير النص حسب الرغبة، ثم اضبطه بعناصر إضافية.

٤. استيعاب المفردات

استيعاب المفردات هو قدرة الشخص على تطبيق أو استخدام الكلمات للتواصل باللغة العربية شفوية كانت أو تحريرية.



ب. خلفية البحث

كانت للغة دور هام في حياة الناس. واللغة هي نظام الرموز الصوتية تستخدمها مجموعة معينة من الناس أو المجتمع للتواصل والتفاعل.^١ باستخدام اللغة، يمكن للناس إيصال أفكارهم وآرائهم. واللغة هي أيضًا وسيلة إتصالية لنقل كل شيء ما في نفس الناس، أي وسيلة للتواصل اليومي بين الناس مع بعضهم البعض.^٢

¹ Ahmad Izzan, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung :Humaniora, 2011), h.2.

² Sinta Kusuma, "Pengembangan Media English Vocabulary Pada Mata Pelajaran Bahasa Inggris Kelas V SD/MI". (Sekripsi Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, Bandar Lampung, 2018), h .1.

وفي عالم التعليم، يعد تعليم اللغة أمرًا مهمًا للغاية، لأن اللغة هي أساس المعرفة البشرية. يستطيع الناس أن يعبروا عن أفكارهم بدون اللغة، ولكن وجود اللغة يسهل تحسين مهارات التعلم والذاكرة وحل المشكلات واستخلاص النتائج. ففي التعليم والتعلم يحتاج إلى المهارات اللغوية الجيدة لتسهيل نقل المعرفة.

كان في تعليم اللغة، لغات أجنبية يدرسها المتعلمون في المدرسة. وقد قررت اللغة العربية لغة أجنبية في إندونيسيا وهي إحدى اللغات الدولية التي يعترف بها الأمم المتحدة. اللغة العربية لها مكانة خاصة بين اللغات الأخرى في العالم. وتزداد الحاجة إلى اللغة العربية دائمًا يومًا بعد يوم، خاصة في هذا العصر الحديث. ولغة العربية دور مهم جدًا، خاصة بالنسبة للمسلمين، وهي لغة القرآن. لذلك، فإن اللغة العربية حاجة مطلوبة من قبل جميع المسلمين لقراءة القرآن وفهمه وللمعرفة بعض أوامر الله ونواهيه، وأحكامه الشريعة الأخرى.³ كما يقول الله تعالى في سورة الشعراء آية ١٩٥-١٩٢:

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿١٩٤﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

اللغة العربية هي أيضا لغة التدريس في المدارس وهي نوع من أنواع المواد الإلزامية في الوحدات التعليمية تحت رعاية وزارة الدين

³ Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta : basan, 2010), h.22.

كمثل اللغة الإنجليزية واللغات الأجنبية الأخرى. وفي تعليم اللغة العربية أربع المهارات يجب أن يتقنها الطلاب، هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. من بين هذه المهارات اللغوية الأربعة، يفترض بعض الخبراء بأن مستوى القدرة اللغوية للفرد يتأثر باستيعاب المفردات.^٤

المفردات عبارة عن مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة المعروفة من قبل الشخص، وسوف تستخدم هذه مجموعة الكلمات لتكوين الجمل أو التواصل مع المجتمع.^٥ وتعتمد جودة المهارات اللغوية على كمية ونوعية المفردات التي يمتلكها الشخص. كلما زادت المفردات، فزادت مهارة الشخص على التحدث بطلاقة. نحتاج نحن إلى إدراك وفهم أن نجاح الطلاب في المدرسة تحددها جودة مهاراتهم اللغوية. وبعبارة أخرى، فإن نجاح تعلم الطلاب هو ضمان لزيادة كمية مفرداتهم في جميع المجالات العلمية التي يكتسبونها وفقاً للمنهج الدراسي. كثير من الناس لا يدركون أن النتائج المكتوبة في بطاقات تقرير الطالب هي انعكاس لنوعية وكمية المفردات. إذا نفهم هذه المشكلة فهما صحيحا، فيمكننا نعرف مدى أهمية تدريس المفردات المنهجية في المدارس.^٦

⁴ Muspika Hendri, “ pembelajaran keterampilan berbicara bahasa arab melalui pendekatan komunikatif,” jurnal kependidikan islam, vol. 3, No. 2, (2017), h. 2.

⁵ Syaiful Mustofa, *strategi pembelajaran bahasa arab inovatif* (Malang : UIN Maliki Press, 2011), h.62.

⁶ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata* (Bandung : Angkasa, 2011), h. 2.

وفي تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية المهنية، لا يزال يصعب الطلاب في فهم المفردات العربية، لأن المعلم يميل إلى استخدام طريقة المحاضرة كبديلة رئيسية في تقديم المواد التعليمية ونادراً ما يستخدم الوسائل كوسيلة في التعليم، وحتى يجلس الطلاب ويستمعون إلى ما يقوله المعلم. والمشكلة الحادثة هي يشعر الطلاب بالملل في إتباع التعلم وأحياناً يشتغلون بأنشطتهم الخاصة دون الاهتمام بما يقوله المعلم. وبذلك يحتاجه إلى قدرة المعلم في إدارة الفصول الدراسية، وقدرة المعلم على استخدام الوسائل التي يمكن أن تنشأ حالات مريحة وممتعة وحتى يتمكن من جذب اهتمام الطلاب في إتباع تعليم اللغة العربية.

إن وسائل التعليم هي أداة في نقل الرسائل من الدروس التي قدمها المعلم للطلاب من أجل تحقيق الأهداف التعليمية. وبوجود الوسائل له فوائد مهمة في عملية التعليم والتعلم.^٧ ومع ذلك، فإن أهم شيء في استخدام الوسائل لا تتعلق إلا بوسائلها ولكن تتعلق بالرسالة أو محتوى المادة الواردة في الوسائل. بمساعدة الوسائل، من المتوقع أن يثير اهتمام الطلاب وتحفيزهم وحماستهم في التعلم. لهذا السبب، تحتاج مهارات المعلم في اختيار الوسائل التعليمية الصحيحة، لأن استخدام الوسائل الصحيحة يساعد الحصول على التعليم الفعال.

بناءً على الملاحظة والمقابلة التي أجرتها الباحثة في إحدى المدارس الثانوية المهنية الواقعة في سومطرة الجنوبية يوم الخميس ١

⁷ Syaiful Bahri Djamarah, Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar* (Jakarta : Rineka Cipta, 2014), h. 120.

أكتوبر ٢٠٢٠ مع معلم اللغة العربية وطلبة الصف العاشر، تحصل المعلومات على أن الطلاب يحتاجون إلى ترقية فهم المفردات. وسألت الباحثة العديد من طلبة الصف العاشر، وقالوا إن درس اللغة العربية درس صعب لأننا لا نعرف معناها، فهذا يعني يتعلق بالمفردات . كما سألت الباحثة أيضا إلى معلم اللغة العربية، وذكره أن أسلوب التعليم المستخدم أسلوب تقليدي باستخدام طريقة المحاضرة، وكانت أنشطة التعليم والتعلم إلا باستخدام الوسائل البسيطة، مثل الكتب المطبوعة وأوراق عمل الطلاب كالمواد الدراسية. والوسائل المستخدمة محدودة بسبب نقص المرافق المدرسية من الوسائل الإلكترونية مثل أجهزة الشاشة وأجهزة الكمبيوتر غير كافية وليس للمعلم قدرة كافية لإنشاء الوسائل المثيرة للاهتمام. وبناءً على ذلك، فإن الأحداث الحادثة هي يشعر الطلاب بالملل وليس لديهم ذوافع تعلم اللغة العربية حتى يؤثر ذلك الحال على مستوى استيعابهم في المفردات العربية.

بالنظر إلى المشكلات الحادثة، تحاول الباحثة إلى تطوير الوسائل التعليمية الجديدة للتغلب على مشكلة استيعاب المفردات. ويجب أن تكون هذه الوسائل ممتعة، وقادرة على جعل الطلاب يحبون الدراسة، ويصبحون نشيطين، ويفهمون المادة مع الاهتمام بتحقيق الأهداف التعليمية. ستؤدي عملية التعلم باستخدام الوسائل إلى إثارة اهتمام الطلاب باتباع التعلم. ومن خلال الوسائل تساعد عملية التعليم والتعلم لها فعالية عظيمة ويمكن أن تثير رغبات التعلم

الجديدة. بحيث يشارك الطلاب بنشاط في أنشطة التعليم والتعلم في الفصل.

وبوجود نقص المرافق المدرسية من الوسائل الإلكترونية مثل أجهزة الشاشة وأجهزة الكمبيوتر، فتحاول الباحثة التغلب عليها من خلال تطوير إحدى الوسائل التعليمية بنموذج التعلم مع اللعبة ليرتقى تشجيع الطلاب. ذكر لقمان وآخرون أن تعليم اللغة العربية يحتاج الوسائل التعليمية التفاعلية على أساس اللعبة لجذب اهتمام الطلاب وتسهيل عملية التعلم، خاصة لاستيعاب المفردات.⁸ ووسائل التعليم البديلة المطورة هي الوسائل البصرية أي البطاقة. أن الوسائل البصرية هي الوسائل التي لها دور مهم في عملية التعلم. والبطاقة عبارة عن الوسائل البصرية لا يتم عرضها. وأما من حيث أنواع التطوير، فإن البطاقة هي الوسائل من التكنولوجيا الطباعة. غالبًا ما نستخدم البطاقة لتقوية الطلاب فيما يتعلق بمفهوم اللغة المعينة أو لمنح الطلاب فرصة لممارسة جوانب اللغة التي تعلموها أو عرفوها.⁹ وإحدى من الألعاب التي يمكن استخدامها كوسائل تعليمية هي بطاقة الأونو UNO.

بطاقة الأونو هي البطاقة التي تم تطويرها لتعلم اللغة العربية، خاصة لاستيعاب المفردات بطريقة ممتعة. وكانت لعبة الأونو هي لعبة

⁸ Muhammad Luqman Hakim, Akhyar Dan Asrowi, “Pemanfaatan Media Pembelajaran Game Interaktif Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab”. Arabi : Journal of Arabic Studies, V.2, No .2 (2017), h, 160.

⁹ Cecep Kustandi, Bambang Sutjipto, Media Pembelajaran Manual Dan Digital (Bogor : Ghalia Indonesia, 2013),, H, 29-31.

¹⁰ Abdul Wahab Rosyid, Media Pembelajaran Bahasa Arab (Malang : UIN Malang Press, 2009), H. 20-21.

البطاقة التي تحتّم بالمساواة بين الألوان والأرقام الواردة في البطاقة، والشئ ما يسبب المثير للاهتمام في هذه لعبة بطاقة الأونو هو أنها تحتوي على بطاقات العمل لها قواعد خاصة عند لعب البطاقة. هذه اللعبة الشيقة أحبّها جميع الأعمار. هذا هو السبب الأساسي عند الباحثة لتطوير وسائل بطاقة الأونو UNO من خلال تعديل البطاقة لتحقيق الأهداف التعليمية.

وتصمم هذه لعبة بطاقة الأونو بواسطة تطبيق *Desyner* . *Desyner* هو تطبيق التصميمات الرسومية والمفيدة لاستكمال المشروع بالمظهر الرائع والمتميز. بهذا التطبيق، تحاول الباحثة لإنشاء الوسائل على شكل بطاقة الأونو لاستخدامها كوسائل تعليمية مفيدة. وفي الواقع، تعد هذه الوسائل وسيلة مستخدمة كبديلة عندما تكون مصادر تعلمها محدودة والمرافق المدرسية غير كافية. هذا البحث مدعوم بالبحث الذي أجرته أستري ويدياني (٢٠١٨)، ويظهر هذا البحث أن وسائل اللعبة على شكل بطاقة الأونو هي فعالية للاستخدام ولترقية استيعاب المفردات العربية .

ومن المتوقع أن يساعد تطوير هذه وسائل البطاقة على تسهيل فهم الطلاب وأن يكون حلاً لجميع تعليم اللغة العربية في استيعاب المفردات. تسمح وسائل بطاقة الأونو باستخدامها كوسيلة تعليمية في عملية التعليم والتعلم من خلال تعديل اللعبة وفقاً لقواعد التعلم حتى تصبح وسيلة تعليمية يحتاجها المتعلمون. بناءً على البيان السابق، فتأخذ الباحثة بحثاً تطويرياً بموضوع "تطوير وسائل بطاقة

الأونو " Uno " بواسطة تطبيق *Desygner* لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية .

ج. تعيين المشكلات وتحديدّها

بناءً على خلفية البحث المذكورة، فتعين الباحثة بعض المشكلات، وهي :

- ١ . لا يزال يصعب الطلاب في فهم المفردات العربية
 - ٢ . دوافع التعلم لدى الطلاب منخفضة، ويظهر ذلك الحال من عدم حماسهم في إتباع التعلم.
 - ٣ . يشعر الطلاب بالملل من استخدام طريقة التعليم التقليدية الرتيبة مثل طريقة المحاضرات
 - ٤ . عدم استخدام الوسائل في دروس اللغة العربية في الصف العاشر
 - ٥ . نقص المرافق المدرسية للوسائل الإلكترونية مثل أجهزة الشاشة وأجهزة الكمبيوتر غير كافية
- ومن تعيين المشكلات السابقة، يمكن أن تحدد الباحثة مشكلاتها على النحو التالي :

- ١ . كانت الوسائل التي تطوّرها الباحثة هي لعبة بطاقة الأونو بواسطة تطبيق *Desygner* المستخدم في تعلم المفردات. وتصمم الباحثة تصميمًا خصوصًا لوسائل بطاقة الأونو التي تركز على موضوع هَوَايَةُ الطُّلَّابِ وَ المَعْرِضِ، المِهْنَةُ وَ الحَيَاةُ .
- ٢ . وتصديق هذه وسائل بطاقة الأونو UNO إلا بتقييم خبير المادة وخبير الوسائل واستجابة الطلاب.

٣. يعقد هذا البحث في الصف العاشر من مدرسة نور الهدى الثانوية المهنية سوكاراجا.

د. مشكلات البحث

ومن مشكلات هذا البحث هي كما يلي:

١. كيف تطوير وسائل بطاقة الأونو "Uno" بواسطة تطبيق

Desygner لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر

من المدرسة الثانوية المهنية ؟

٢. كيف صلاحية وسائل بطاقة الأونو "Uno" بواسطة تطبيق

Desygner لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر

من المدرسة الثانوية المهنية ؟

٣. كيف استحالة الطلبة بعد استخدام وسائل بطاقة الأونو "

"Uno" بواسطة تطبيق *Desygner* لترقية استيعاب

المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية؟

٤. كيف فعالية وسائل بطاقة الأونو "Uno" بواسطة تطبيق

Desygner لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر

من المدرسة الثانوية المهنية ؟

هـ. أهداف البحث

١. لتطوير المنتج على شكل وسائل بطاقة الأونو "Uno"

بواسطة تطبيق *Desygner* لترقية استيعاب المفردات العربية

في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية.

٢. لاختبار صلاحية وسائل بطاقة الأونو "Uno" بواسطة تطبيق *Desygner* لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية.

٣. لمعرفة استجابة الطلبة بعد استخدام وسائل بطاقة الأونو "Uno" بواسطة تطبيق *Desygner* لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية.

٤. لمعرفة فعالية وسائل بطاقة الأونو "Uno" بواسطة تطبيق *Desygner* لترقية استيعاب المفردات العربية في الصف العاشر من المدرسة الثانوية المهنية.



و. فوائد البحث أن يقدم هذا البحث والتطوير فوائد عديدة سواء من الفوائد النظرية أو العملية.

١. الفوائد النظرية

أ. أن يكون هذا البحث مصدرا للبحوث التالية عند الطلاب

ب. لزيادة مصادر البحث في مجال تعليم اللغة العربية

٢. فوائد عملية

أ. للطلبة

أن يستخدم هذا البحث لزيادة دوافع الطلاب وتسهيل فهمهم لتعلم المفردات العربية

ب. للمعلمين

كبديل للمعلمين لتسهيل شرح مواد المفردات العربية.

ز. البحوث السابقة ذات الصلة

١. البحث لأخت أستري ويدياني (٢٠١٨) بعنوان "تطوير وسائل بطاقة الأونو " UNO " لترقية استيعاب المفردات العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة جاكرتا. هذا البحث هو البحث والتطوير باستخدام وسائل بطاقة الأونو. تظهر النتائج أن النسبة من خير المادة حصلت على ٩٥% بمعيار لائق جدا وحصلت النتيجة من خبير الوسائل على النسبة ٩٣% بمعيار لائق جدا. ونتائج التقييم من التجربة الميدانية حصلت على النسبة ٨٧% بمعيار لائق جدا. وبالتالي فإن هذه بطاقة الأونو مناسبة للاستخدام كالوسائل التعليمية. أوجه التشابه بين البحث السابق وهذا البحث هو في تطوير وسائل بطاقة الأونو، ويقع الاختلاف في موضوع البحث وموضوعه."

٢. البحث لأخت راني راتنا ساري وأحمد لطفي (٢٠١٥) بعنوان "صلاحية بطاقة الأونو كوسيلة تعليمية في مادة رئيسية عن البنية الذرية". وأظهرت النتائج أن تقييم صلاحية البطاقة حصلت على معيار صحيح جدا مع النسبة ٩٤,٣% سواء من حيث صلاحية المحتوى أو صحة البناء. ويظهر التقييم العملي من

¹¹ Astri widyani, "pengembangan media pembelajaran kartu "UNO" untuk meningkatkan motivasi belajar sisiwa dan penguasaan kosakata bahasa arab Di Madrasah Aliyah Negeri 3 Jakarta." (Sekripsi, Universitas Negeri Jakarta, 2018).

النسبة ٧٥,٠% بالمعايير العملية، مما يدل على أن الطلاب يقدمون الإستجابة بالإستجابة الإيجابية جدا. ويظهر تقييم الفعالية من ترقية نتائج التعلم في مستوى المتوسط بحساب الدرجة ٠,٦. وملاحظة أنشطة الطلاب هي ٩٠,١% والتي تظهر أن الطلاب هم نشطون في التعلم. وهكذا، نتائج هذا البحث هي أن لعبة بطاقة الأونو مناسبة للاستخدام كوسيلة تعليمية في موضوع البنية الذرية. أوجه التشابه بين البحث السابق وهذا البحث هو في صلاحة وسائل بطاقة الأونو UNO، ويقع الاختلاف في المادة وموضوع البحث وموضعه.^{١٢}

٣. البحث لأخي شمسول بعنوان "تطوير لعبة بطاقة الأونو UNO كأداة تقييم التعلم الخامسة في مدرسة YPKK الثانوية المهنية ٢ سلامين. أظهرت النتائج أن التقييم من خبر التقييم لائق وجيد جدا (٩٧,٢٣%). ونتائج تحليل الأسئلة من صدق الاختبار أنها صحيحة (٩٧%) وموثوقة عالية (١٠٠,٢٦٣)، فهذه الأسئلة من الأسئلة المناسبة. كانت استجابة الطلاب على لعبة بطاقة الأونو تقييماً لائقاً وجيداً جداً (٩٥,٧٥%). وبالتالي، فإن لعبة بطاقة الأونو مناسبة (٩٦,٣١%) للاستخدام كأداة التقييم. أوجه التشابه بين البحث السابق وهذا البحث في نموذج

¹² Rani ratnasari dan Ahmad lutfi, "kelayakan permainan UNO card sebagai media pembelajaran pada materi pokok struktur atom," *UNESA Jurnal Of Chemical Education* 4, no. 2 (2015)

البحث المستخدم وهو نموذج التطوير Four-D، بينما كان هذا

البحث باستخدام نموذج التطوير *Borg dan Gall*.^{١٣}

٤. البحث لأخي مولانا بعنوان "تطوير وسائل بطاقة الأونو لترقية

دوافع التعلم لطلاب الفصل العاشر بمدرسة YPKK الثانوية

المهنية سلامين. أظهرت نتائج هذا البحث أن التقييم من خبير

الوسائل حصلت على نتيجة متوسطة ٤.٤٢ بمعيار لائق جداً.

والتقييم من خبير المادة حصلت على نتيجة متوسطة ٤.٧٥

بمعيار لائق جداً. ثم حصل تقييم الطلاب في تجربة المجموعة

الصغيرة على نتيجة متوسطة ٤.١٢ بمعيار لائق جداً. لذلك فإن

وسائل بطاقة الأونو مناسبة جداً للاستخدام في ترقية دوافع التعلم

لدى الطلاب.^{١٤}



¹³ Pungki Samsusilowati, "pengembangan permainan kartu UNO sebagai alat evaluasi pembelajaran akutansi di SMK YPKK 2 Sleman," (Sekripsi, Universitas Negeri Yogyakarta, 2016)

¹⁴ Maulana Witantyo, "pengembangan media pembelajaran kartu UNO Akutansi untuk meningkatkan motivasi belajar siswa kelas X Akutansi 4 SMK YPKK 2 Sleman" (Sekripsi, Universitas Negeri Yogyakarta, 2017)

الباب الثاني الإطار النظري

أ. البحث النظري

١. وسائل التعليم

أ. تعريف وسائل التعليم

تعريف الوسائل على ضوء التعليم هو وسيلة يمكنها ترقية أنشطة التعلم. كلمة "وسيلة" لها صيغة الجمع من "وسائل" وهي من اللغة اللاتينية "وسيط" أي نقل الرسالة من المرسل إلى المتلقي. ويوجد العديد من التعريفات التي يقدمها الناس حول الوسائل. تعرف جمعية التعليم وتكنولوجيا الاتصالات أن الوسائل جميع الأشكال والقنوات المستخدمة لنقل الرسائل أو المعلومات.^{١٥} أما الوسائل عند الرابطة الوطنية فإنها أشكال من الاتصالات، المطبوعة أو السمعية البصرية، وكذلك المعدات.

ومن حدود تعريف الوسائل، فهناك أوجه التشابه بين هذه الحدود، وهي أن الوسائل كل شيء ما يمكن استخدامه لتوجيه الرسائل من المرسل إلى المستلم لتحفيز الأفكار والمشاعر ولاهتمامات والرغبات لدى الطلاب وحتى تحدث فيها عملية التعلم.^{١٦}

ومع ذلك، ليس تعريف الوسائل إلا في شكل الأدوات أو المواد ولكنه الأشياء التي تسمح للطلاب باكتساب المعرفة. ووسائل التعليم هي أداة في نقل الرسائل من الدروس التي قدمها المعلم للطلاب من

¹⁵ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta : Rajawali Pers, 2016), h. 3

¹⁶ Arif Sadirman, Et. Al. *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan, Pemanfaatan* (Jakarta : PT Rajagrafindo Persada, 2012), h. 6.

أجل تحقيق الأهداف التعليمية بفعالية وكفاءة. بوجود الوسائل له فوائد مهمة في عملية التعليم والتعلم لتحقيق الأهداف المرجوة. وفي جوهرها، عملية التعليم هي عملية إتصالية، تحتل الوسائل مكانة مهمة كعنصر من عناصر نظام التعليم. بدون الوسائل، لن يحدث الاتصال ولن تتم عملية التعلم كعملية الإتصال على النحو الأمثل.^{١٧} الوسائل وفقاً لروسي وبريدل، هي جميع الأدوات والمواد التي يمكن استخدامها لتحقيق الأهداف التعليمية مثل الراديو والتلفاز والكتب والصحف والمجلات وما إلى ذلك.^{١٨} ويرى Briggs بأن الوسائل أدوات مادية لنقل المواد التعليمية، مثل الكتب والأفلام ومقاطع الفيديو والشرائح والصور والرسوم البيانية والتلفاز وأجهزة الكمبيوتر وغيرها.^{١٩} كما ذكر عبد الحميد أن الوسائل هي مركبة للتوزيع أو لحاوية الرسائل التعليمية.^{٢٠} وأما رأي Gerlach فإن الوسائل على شكل عام يراد بها شخص أو مادة أو حدث يمنح الطلاب الفرصة لاكتساب المعرفة والمهارات والمواقف.^{٢١} بناءً على بعض الآراء المذكورة، يمكن الاستنتاج أن الوسائل هي أداة الإتصال بين المعلمين والطلاب لتسهيل عملية التعلم الفعالة وكل ما ينقله المعلم أن يستقبله الطلاب جيداً.

¹⁷ Daryanto, *media pembelajaran* (bandung : PT sarana tutorial nurani sejahtera, 2012), h. 6.

¹⁸ Wina sanjaya, *strategi pembelajaran berorientasi standar proses pendidikan* (jakarta : prenademedi grup), h. 163.

¹⁹ Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran" 4.

²⁰ Wakhidati nurrohman putri, "pengaruh media pembelajaran terhadap motivasi belajar bahasa arab siswa madrasah tsanawiyah". *Jurnal of arabic education and literature*, vol. 1, No. 1, 2017. H. 5.

²¹ Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran", *Ibid*, 3.

ب. وظائف وسائل التعليم وفوائدها

كان استخدام الوسائل في عملية التعليم والتعلم له وظائف وفوائد مهمة للغاية. من خلال الوسائل أن تساعد على فعالية عملية التعلم وإيصال الرسائل والمواد الواضحة يمكن تسليمها على النحو الأمثل حتى تكون عملية التعلم فعالة. كما قال الله تعالى في سورة النحل آية ٨٩ وهي:

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ ۚ

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

وفي هذه الآية، يعلم الله عباده أن يستخدموا أداة كوسيلة في شرح كل شيء. كما أوحى الله سبحانه وتعالى القرآن على النبي محمد (صلى الله عليه وسلم) لشرح كل شيء، فمن المناسب أن يستخدم شخص ما وسيلة معينة في إيصال الأشياء أو الكائنات.

ويقول هماليك، أن استخدام الوسائل في عملية التعليم والتعلم لإثارة الرغبات والاهتمامات الجديدة، يثير الدافع والتحفيز لأنشطة التعليم، وتجلب التأثيرات النفسية على الطلاب. ثم يذكر Levied و Lentz أربع وظائف للوسائل التعليمية، خاصة الوسائل البصرية كما في التالي :

(١) الوظيفة الاهتمامية

(٢) الوظيفة الفعالية

٣) والوظيفة المعرفية

٤) والوظيفة الانضغاطية^{٢٢}

ومن فوائد الوسائل هي كما يلي:

١) توضيح الرسالة حتى لا تكون لفظية

٢) التغلب على محدودية المكان والزمان والطاقة والحواس

٣) إثارة حماسة التعلم والتفاعل المباشر بين الطلاب ومصادر التعلم.

٤) يسمح الطلاب بالتعلم الذاتي وفقاً لمواهبهم وقدراتهم البصرية والسمعية والحركية.

٥) يحفز الطلاب بنفس التحفيز، وتساوي التجربة، ويظهر نفس التصور.

٦) تتكون عملية التعلم من خمسة المكونات الاتصالية، وهي المعلم (المتصل)، والمادة، والوسائل، والطلاب (الاتصال) وأهداف التعلم. وهكذا، فإن الوسائل يراد بها كل شيء مستخدم لتوجيه الرسائل بحيث يمكنها أن يشجع اهتمام الطلاب وأفكارهم ومشاعرهم في أنشطة التعلم لتحقيق الأهداف التعليمية الفعالية.^{٢٣}

من الوصف أعلاه، يمكن الاستنتاج أن الوسائل في عملية التعليم والتعلم يمكنها أن تشرح الأهداف حتى يظهر التفاعل المباشر بين الطلاب والوسائل ويمكن التغلب على مواقف الطلاب أثناء عملية التعلم في الفصل الدراسي.

²² Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran", Ibid, 19- 21.

²³ Daryanto, "media pembelajaran" 5.

ج. معيار وسائل التعليم

ففي اختيار الوسائل بعض المعايير التالية:

١. الدقة وفقاً لأهداف التعلم، وهي وسيلة مختارة من خلال أساس الأهداف التعليمية المحددة. هذه الأهداف لها فهم، وتطبيق، وتحليل، وتوليف، لاستخدام الوسائل.
٢. دعم محتوى المواد التعليمية؛ أي أن المواد التعليمية التي لها حقائق ومبادئ ومفاهيم وتعميمات هي تحتاج إلى المساعدة لسهولة فهم الطلاب.
٣. سهولة الحصول على الوسائل، أي الوسائل المطلوبة سهلة الحصول عليها المعلم. والوسائل المستخدمة هي من البيئة المحيطة ويمكن صنعها بسهولة ولا تكلف الكثير من المبلغ.
٤. مهارات المعلم في استخدام الوسائل مهمة للغاية. أي كان نوع الوسائل المطلوبة، فإن الشرط الأساسي هو أن يتمكن المعلم من استخدامها في عملية التعليم.
٥. لها وقت للاستخدام، حتى تكون الوسائل مفيدة للطلاب في أثناء التدريس.
٦. اختيار الوسائل وفقاً لمستوى تفكير الطلاب، حتى يفهمون المعنى الوارد فيها.^{٢٤}

²⁴ Syaiful bahri Djamarah, aswan zain, "Strategi Belajar Mengajar", 132-133.

د. خصائص وسائل التعليم

قال غيرلاخ وإيلي إن الوسائل لها ثلاث خصائص. هذه الخصائص هي :

١. خصائص الثبوت

هي قدرة الوسائل على تسجيل وتخزين الحدث أو الكائن. يمكن للوسائل تسجيل وتخزين الحدث أو الكائن في أي وقت.

٢. الخصائص المتابعة

بهذه القدرة تسمح وسائل التعليم بتحويل الأحداث. فالأحداث التي تستغرق وقتًا طويلاً، يمكن تقديمها أو عرضها في وقت قصير.

٣. الخصائص التوزيعية

تسمح الوسائل بتحريك الحدث أو الكائن دون التقيد بالمكان والزمان بالخصائص التوزيعية.^{٢٥}

هـ. أنواع وسائل التعليم

على وجه عام، فإن أنواع وسائل التعليم المستخدمة لأنشطة التعليم في المدرسة وهي :

١. الوسائل السمعية

الوسائل السمعية هي الوسائل تحتوي على رسائل صوتية، ومن أمثلة هذه الوسائل السمعية هي

²⁵ Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran", Ibid, 15-17.

الراديو والكاسيت واللوحات السوداء. هذه الوسائل غير مناسبة للأشخاص الذين يعانون من إعاقات سمعية، لأن هذه الوسائل إلا بشكل الصوت.

٢. الوسائل البصرية

الوسائل البصرية هي الوسائل تعتمد ف على حاسة البصر. توجد الوسائل البصرية بعرض الصور الثابتة مثل أشرطة الأفلام وشرائح الصور والرسوم أو اللوحات والمطبوعات. وتعرض الوسائل البصرية أيضا صورًا أو رموزًا متحركة مثل الأفلام الثابتة والأفلام الكرتونية.

٣. وسائل السمع البصرية

وسائل السمع البصرية هي الوسائل التي تحتوي على عناصر الصوت والصورة. نوع هذه الوسائل لها إمكانيات أفضل، لأنه يتضمن النوعين الأول والثاني من الوسائل.^{٢٦}

٢. لعبة بطاقة الأونو UNO

أ. تعريف اللعبة

تعرف اللعبة على أنها نشاط لأغراض السعادة والرضا وتتميز بالبحث عن الفوز والخسارة.^{٢٧} وفقًا لقاموس الإندونيسي الكبير، فإن اللعبة شيء مستخدم للعب. بينما كانت اللعبة عند عارف ساديمان

²⁶ Syaiful Bahri Djamarah, Aswan Zain, "Strategi Belajar Mengajar", 124.

²⁷ Meidiasi Abror W, " Pembelajaran Membaca Bahasa Arab Dengan Permainan Kartu "UNO" di kelas X IPA 2 MAN 3 Malang, " 2016, h. 3.

وآخرون، وهي السياق بين اللاعبين الذين يتفاعلون مع بعضهم البعض بإتباع مجموعة من القواعد المحددة لتحقيق الأهداف المعينة.^{٢٨} واللعبة من أهم جزء في حياة الناس. ففي الحياة اليومية، يبدو أن جميع الناس، رجالاً ونساءً، أطفالاً وكباراً، غنياً وفقيراً، يستمتعون باللعبة. وفي الحقيقة يجب كل إنسان اللعبة، ليست اللعبة ترفيهية ولكنها أيضاً تعليمية.^{٢٩} وقد أوضح في القرآن كما قال الله تعالى في سورة الأنعام الآية ٣٢:

وَمَا الْحَيَوةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾

يقول الله في القرآن أن الحياة في هذا العالم هي لعبة، وبالتالي فإن اللعبة مسموحة بها في التعليم الإسلامية، لأنها ضرورية في حياة الناس للحصول على المتعة.^{٣٠} يعترف خبراء التعليم حاجتهم إلى استخدام اللعبة كوسيلة تعليمية في عملية التعلم. وأهم الأشياء في اللعبة هي أن يشعر شخص ما بالسعادة، حتى أن تجري أنشطة حل المشكلات في حالة البهجة، دون التأكيد. وهذا يدل على أنه مع اللعبة أن يتعلم الطالب مع اللعبة في عملية التعليم والتعلم. من خلال اللعبة أن

²⁸ Ririn Anggraini, "Pengembangan Media Permainan Kartu UMATH (UNO Mathematics) Untuk Pembelajaran Matematika Pada Siswa Smp" (sekripsi, Universitas Muhamadiyah sumatera utara medan, 2018), h. 21.

²⁹ Imam Asrosi, 1000 Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab (Malang : CV Bintang Sejahtera, 2017), h. 2.

³⁰ Atik wartini, Muhammad Askar, "Al-Quran Dan Pemanfaatan Permainan Edukatif Pada Anak Usia Dini" jurnal Al- Afkar, Vol III, NO. 1, April 2015, h. 2.

تحدث التغيرات في سلوك الطلاب بشكل طبيعي دون ضغط من الخارج. أما المقصود باللعبة اللغوية فهو كيفية تعلم اللغة من خلال اللعبة. وليست اللعبة اللغوية نشاطا إضافيا للمتعة، لكنها من نوع التعليم والتعلم الذي يهدف إلى توفير الفرص للطلاب لاستخدام المهارات اللغوية.

من البيان السابق، يمكن الاستنتاج أن اللعبة في تعليم اللغة العربية هي نشاط يتم تنفيذه لتوفير متعة التعلم. وليست اللعبة أنشطة ترفيهية فحسب، لكنها أنشطة تربوية وتدريب المهارات اللغوية للطلاب وخاصة اللغة العربية. اللعبة هي السياق بين اللاعبين الذين يتفاعلون مع بعضهم البعض باتباع قواعد معينة.

ثم يرى هدايت وتاتانغ، هناك العديد من الأفكار التي تكمن وراء الحاجة إلى استخدام اللعبة في عملية التعليم والتعلم، ومنها :

أ. يمكن للعبة القضاء على الملل

ب. توفر اللعبة تحديا لحل المشاكل في جو سعيد

ج. أن تظهر اللعبة روح التعاون و المنافسة الصحية

د. أن تساعد اللعبة الطلاب البطئين وتشجيعهم في التعلم

هـ. أن تشجع اللعبة المعلمين على أن يكونوا مبدعين

ب. بطاقة الأونو UNO

كلمة "أونو" في اللغة الإيطالية والإسبانية هي "واحد". ولعبة الأونو UNO هي لعبة البطاقة مع البطاقات المطبوعة الخاصة بورق ثخين وشكلها مستطيل بعدد ١٠٨ بطاقة. كان تطوير هذه اللعبة

في عام ١٩٧١ بواسطة ميرل روبنز، وهي الآن إحدى منتجات الشركة ويمكن لعبها من قبل ٢ إلى ١٠ لاعبين. و UNO واحدة من أكثر ألعاب الورق المشهور في أنحاء العالم مع قواعدها السهلة، ولكنها تحديّة وممتعة للعب.^{٣١} فيما يلي مثال بطاقة الأونو على شكل عام :

الصورة ١، ٢ بطاقة الأونو UNO على شكل عام



ج. طريقة لعبة بطاقة الأونو

أوضح الحكيم بأن القاعدة في لعبة بطاقة الأونو وهي أن يحصل كل لاعب على ٧ بطاقات. في بداية اللعبة، تؤخذ بطاقة واحدة من بطاقة *pile card* وتعمل هذه البطاقة كبطاقة صفقة *deal card*. من أجل لعب هذه البطاقة، يجب أن يكون اللاعب بدوره قادرًا على مطابقة رقم أو لون البطاقة. إن لم تجد بطاقات مطابقة، فيأخذ اللاعب بطاقة واحدة كالعقاب.^{٣٢}

³¹ Dwi Noviani Sulisawati, Frida Murtinasari, “ *Modifikasi Kartu UNO Sebagai Media Pembelajaran Bangun Datar Untuk Meningkatkan Pemahaman Siswa* ” *Jurnal Pendidikan Matematika*, Vol 1, No. 2, oktober 2018. H. 4.

³² Pungky samsuliwati, “ *Pengembangan Permainan Kartu UNO Sebagai Alat Evaluasi Pembelajaran Akutansi Di Smk Ypkk 2 Sleman* ” (sekripsi Universitas Negeri Yogyakarta, 2016), h. 31.

يوجد العديد من بطاقات العمل التي يمكن لعبها. ومن هذه
اللبطاقات هي كالتالي :^{٣٣}

١. بطاقة *Draw two*

في أثناء لعب هذه البطاقة، يجب أن يأخذ اللاعب في
الدور التالي بطاقتين من بطاقة السحب. ليتمكن من لعب هذه
البطاقة، يجب أن يتطابق اللاعب مع اللون الوارد على بطاقة
deal card.

٢. بطاقة *reverse*

في أثناء لعب هذه البطاقة، كان اللعب متبادلا من
طوف الساعة إلى عكس طوف الساعة. ليتمكن من لعب هذه
البطاقة، يجب أن يتطابق اللاعب مع اللون الوارد على بطاقة
deal card.

٣. بطاقة *skip*

في أثناء لعب هذه البطاقة، لن يتمكن اللاعب في
الدور التالي من لعب دوره. وليتمكن من لعب هذه البطاقة،
يجب أن يتطابق اللاعب مع اللون الوارد على بطاقة *deal card*.

٤. بطاقة *Wild*

في أثناء لعب هذه البطاقة، يجب أن يأخذ اللاعب في
الدور التالي بطاقة من اللون المناسب لرغبات اللاعب الذي
يلعب البطاقة الشاملة. يمكن لعب هذه البطاقة في أي وقت
دون الحاجة إلى مطابقة الألوان كممثل بطاقات العمل الأخرى.

³³ Ririn Anggraini, "Pengembangan Media Permainan Kartu UMATH (UNO Mathematics) Untuk Pembelajaran Matematika Pada Siswa Smp", 12.

٥. بطاقة wild four

في أثناء لعب هذه البطاقة، يجب أن يأخذ اللاعب في الدور التالي أربع بطاقات وأن يلعب اللاعب بطاقة من اللون المناسب لرغبات اللاعب الذي يلعب بطاقة wild four. يمكن لعب هذه البطاقة في أي وقت دون الحاجة إلى مطابقة الألوان كمثل بطاقات العمل الأخرى.

وفي عالم التعليم، تستخدم بطاقة الأونو كوسيلة في عملية التعليم والتعلم من خلال تعديل اللعبة وفقاً لقواعد التعليم حتى تصبح وسيلة تعليمية يحتاجها الطلاب. وقامت الباحثة بتعديل بطاقة الأونو لتعليم اللغة العربية وخاصة لاستيعاب المفردات لدى الطلاب بطريقة ممتعة. يمكن أن تستخدم هذه البطاقة كإضافة قدرة الطلاب في اللغة العربية.

د. مزايا لعبة بطاقة الأونو UNO ونقائصها

بطاقة الأونو هي اللعبة تعتمد على بطاقة الأونو وتتمتع بالمزايا

التالية:

١. لها بطاقة مادية تحتوي على المفردات العربية التي يسهل الطلاب

على فهمها

٢. لها بطاقات العمل يمكن أن تسهل الطلاب على ترتيب

استراتيجيات اللعبة ويمكنها أن تجعل الطلاب أكثر نشاطاً في

مشاركة اللعبة.

٣. لها بطاقة رئيسية يمكنها تغيير مسار اللعبة

٤. لها قواعد مرنة في اللعبة.

وفي لعبة هذه بطاقة الأونو النقصان أو القيود التالية:

١. هذه اللعبة محدودة إلا باستخدام البطاقة

٢. يمكن لعب هذه البطاقة من ٢ إلى ٧ أشخاص مع قاضٍ واحد

٣. تطبيق *Desygner*

أ. تعريف تطبيق *Desygner*

كانت التطورات التكنولوجية الجديدة التي قام بها المعلمون لجعل التعليم في الفصل مثير للاهتمام وهو من خلال استخدام العديد من التطبيقات القادرة على إنتاج الوسائل المفيدة للطلاب. وأحد التطبيقات المستخدمة لإنتاج الوسائل هو تطبيق *Desygner*.

Desygner هو تطبيق التصميمات الرسومية والمفيدة لاستكمال المشروع بالمظهر الرائع والمتميز بدون الحاجة إلى إضاعة الكثير من الوقت. وهذا ممكن بفضل واجهته الواضحة وأدواته سهلة للاستخدام. كان في هذا التطبيق مئات من القوالب يمكن أن تساعد على إكمال أي تصميم في بضع دقائق. اسحب الصورة التي تريد استخدامها من القوالب، وقم بتحرير النص حسب الرغبة، ثم اضبطه بعناصر إضافية.

Desygner هو تطبيق التصميمات الرسومية سهلة الاستخدام و لإنشاء جميع أنواع الرسوم في دقائق. ويتحقق هذا كله بالمعدات أو الأدوات التي نستخدمها. ولنا حرية في تحريك الشاشة وإضافة الملصقات وتغيير الحروف وما أشبه ذلك.

ب. مزايا تطبيق *Desygner* ونقصانه

مزايا هذا تطبيق *Desygner* وهي:

١. لا حاجة لدفع الرسومات الفردية أو حزم الصور
٢. الوصول إلى ملايين الصور والخطوط والأيقونات الخالية من حقوق الملكية
٣. لها ميزات سهلة الفهم من التطبيقات الأخرى
٤. إنشاء القوالب والتخطيطات الخاصة
٥. طباعة التصميمات المجانية مباشرة من الهاتف
٦. إدارة التصميمات والتنزيلات موجودة على صفحة المشروع.

أما نقصان هذا تطبيق *Desygner* فهي:

- أ. قلة القوالب المتوفرة
- ب. في بعض الأحيان متعطل
٤. استيعاب المفردات
- أ. تعريف استيعاب المفردات

يقول *MacTurck* و *Morgan* أن الاستيعاب هو مهارة ومعرفة متميزة حول بعض الأنشطة. ويقال إن الشخص له قدرة عندما يكون لديه معرفة ويستخدمه تلك المعرفة في شكل الأنشطة. وبالتالي، فيمكن أن يقيس استيعاب الشخص من خلال كيفية تطبيق المعرفة قدر الإمكان.^{٣٤}

³⁴ Zahrotun fajriyah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufrodlat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar*. Jurnal Pendidikan Usia Dini, V 9, 2015. H 5.

المفردات في اللغة الإنجليزية *vocabulary* وهي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص أو كيان آخر أي جزء من أجزاء اللغة المعينة. تعرّف المفردات على أنها مجموعة من الكلمات التي يفهمها الشخص ويستخدمها لتكوين الجملة الجديدة.^{٣٥} والمفردات عنصر من عناصر اللغة المهمة يجب أن يتقنها متعلمي اللغة الأجنبية لاكتساب القدرة على التواصل بتلك اللغة. وعند الخبراء، فإن اللغة العربية غنية بالمفردات، خاصة في المفاهيم المعروفة بثقافتهم وحياتهم اليومية. لا يقتصر ثراء معاني اللغة العربية على الكلمات، بل يشتمل على ثراء معاني الحروف، فلكل حرف معاني وأغراض ووظائف عديدة.^{٣٦}

المفردات الأساسية وهي كلمات غير مهلة في تغييرها أو مأخوذة قليلة من لغات أخرى.^{٣٧} وقال أحد الخبراء اسمه هورن، أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة. ويستطيع أن يفهم الشخص أربع المهارات اللغوية إذا أتقنه المفردات جيدا.^{٣٨} أما المفردات عند أحمد جنان آسيف الدين، فهي عملية لتوصيل المواد الدراسية في شكل كلمات أو مفردات كعنصر من عناصر تعليم اللغة العربية.

³⁵ Saiful mustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif", 61.

³⁶ Acep Hermawan, "Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab" (bandung: Remaja Rosdakarya offset, 2014), h56-57.

³⁷ Henry Guntur Tarigan, "Pengajaran Kosakata", 3.

³⁸ Nuril Mufidah, Intan Izha Rohima, "Pengajaran Kosakata Untuk Mahasiswa Kelas Intensif Bahasa Arab. Jurnal Of Social Sciences", Vol 1 No. 1 (April 2020) , H. 15.

من بعض الآراء المذكورة، فيمكن الاستنتاج أن المقصود باستيعاب المفردات العربية هو مهارة الشخص في تطبيق أو استخدام الكلمات العربية للتواصل الشفوي أو التحريري.

ب. أهداف تعليم المفردات

- الأهداف العامة من تعليم مفردات اللغة العربية هي كما يلي:
١. تعريف المفردات الجديدة إلى الطلاب بوسيلة القراءة أو فهم المسموع
 ٢. تدريب الطلاب ليقدرون على نطق المفردات بنطق صحيح لأن النطق الصحيح هو السبب إلى تحسين مهارة الكلام والقراءة.
 ٣. يفهم الطلاب معنى المفردات دلاليًا أو معجميًا وعند استخدامها في سياق الجمل المعينة
 ٤. يقدر الطلاب على التعبير عن المفردات بالتعبير الشفوي (الكلام) أو التحريري (الإنشاء) وفقًا للسياق الصحيح.^{٣٩}

ج. أسس اختيار المفردات

- أسس اختيار المفردات في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين وهي:
١. التواتر *Frequency* هو اختيار واستخدام الكلمات الشائعة.
 ٢. التوازن أو المدى *Range* هو تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

³⁹ Wahab, Abdul Muhib. Pemikiran ... Hal.152

٣. المتاحية *Availability*، اختيار كلمات معينة ولها معاني معينة، وهي الكلمات المستخدمة في مجالات معينة.

٤. الألفة *Familiarity* هي اختيار الكلمات المألوفة والمعروفة عند الأفراد على الكلمة المجهورة ناذرة الإستخدام، مثل تفضل أن تستخدم الكلمة "الشمس" بالنسبة إلى الكلمة "الضحى".

٥. الشمول *Coverage*، هي اختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في عدة المجالات ولا تخدم إلا مجالات محددة. مثل تفضل أن تستخدم الكلمة "البيت" بالنسبة إلى الكلمة "منزل".

٦. الأهمية *Singnificance* وهي اختيار الكلمات كحاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

٧. العروبة وهي تفضل الكلمة العربية على غيرها، فكلمة الهاتف بدلا من كلمة "اليفون".

د. أنواع المفردات

يقسم رشدي أحمد طعيمة المفردات إلى أربعة أقسام وهي كالتالي:

١. تقسيم المفردات حسب مهاراتها اللغوية

(١) المفردات للفهم، وهي تنقسم إلى قسمين، هما مفردات الاستماع ومفردات القراءة.

٢) المفردات للكلام وهي تنقسم إلى قسمين، هما المفردات العادية والمفردات الموقفية.

٣) المفردات للكتابة وهي المفردات المناسبة التي لا بد منها اختيارها كي لا يخطئ للقارئ. تتضمن هذه الكتابة، الكتابة غير الرسمية مثل السجلات اليومية وجداول الأعمال اليومية وغيرها. والكتابة الرسمية، مثل كتابة الكتب والمجلات والصحف وغيرها.

٤) المفردات المحتملة. يتكون نوع هذه المفردات من المفردات السياقية ويمكن تفسيرها وفقاً لسياق المناقشة، والمفردات التحليلية هي المفردات التي يمكن تحليلها بناءً على خصائص الكلمات المشتقة لتضييق معناها أو توسيع نطاقها.^{٤١}

٢. تقسيم المفردات حسب معناها

١) الكلمات الأساسية، ويتصد بها مجموع الكلمات الأساسية التي تشكل الكتابة صحيحة، مثل الأسماء والأفعال وغيرها.

٢) الكلمات الوظيفية هي التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان بها على إتمام الرسالة، كأحرف الجر وأدوات الاستفهام وغيرها.

٣) الكلمات المركبة وهي المفردات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى الكلمات الأخرى

⁴¹ Djiwandono, M. Soenardi, tes bahasa h. 43.

مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصة، مثل
: رغب في، رغب عن.

٣. تقسيم المفردات حسب التخصص

(١) الكلمات الخادمة هي مجموع الكلمات العامة التي
يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو
استخداماته الرسمية غير التخصصية.

(٢) الكلمات التخصصية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي
تنقل معاني خاصة أو تستخدم كثيرا في المجالات
المعينة.^{٤٢}

٤. تقسيم المفردات حسب استخدامها

(١) الكلمات النشيطة *active words* ويقصد بها مجموع
المفردات التي يكثر استخدامها الفرد في الكلام أو الكتابة
أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

(٢) الكلمات الخاملة *passive words* ويقصد بها مجموع
المفردات التي يحتفظ بها الفرد في رصيده اللغوي وإن لم
يستخدمها. وهذا النوع من المفردات التي يفهم الفرد
دلالاته واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة
المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^{٤٣}

⁴² Saiful Mustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif", Ibid, 65.

⁴³ Djiwandono, M. Soenardi, tes bahasa h. 43.

هـ. أساليب تعليم المفردات

ومن أساليب تعليم المفردات للحصول على معنى المفردات هي كما يلي:

١. الاستماع إلى الكلمة

في هذه المرحلة الأولى، يعطى المعلم فرصة للطلاب لاستماع الكلمات أو المفردات من المعلم الذي يقرأها تكراراً. إذا كان هناك عنصر الصوت من الكلمة التي تسيطر عليها، ثم في إثنيين أو ثلاث مرات، وكان الطلاب قادرين على الاستماع بشكل صحيح.

٢. نطق الكلمة

الخطوة التالية هي المعلم يمنح للطلاب فرصة لنطق الكلمات التي سمعها. إن نطق الكلمات الجديدة سيساعد الطلاب على تذكر الكلمة لفترة طويلة.

٣. الحصول على معنى الكلمة

الحصول على معنى الكلمة، في هذه المرحلة يجب على المعلم تجنب الترجمة في إعطاء معنى الكلمة للطلاب. يوجد العديد من الأساليب المختلفة يمكن أن يستخدمها المعلم لتجنب الترجمة في شرح معنى الكلمة الواحدة ، منها: وضعها في السياق ، التعريف البسيط، واستخدام الأشياء أو الصور الأصلية و من الأساليب الأخرى.

⁴⁴Thityn Ayu Nengrum, Muh arif. “ Efektivitas Media Pembelajaran Dalam Penguasaan Kosakata Bahasa Arab ”, ‘Ajamiy: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, Vol, 9, No. 1, juni 2020, h. 8.

٤. قراءة الكلمة

وبعد أن يستمع الطلاب إلى الكلمات الجديدة ونطقها وفهم معناها ثم يكتبها المعلم على السبورة. ثم تُمنح الفرصة للطلاب لقراءتها بقراءة جهرية.

٥. كتابة الكلمة

سيكون استيعاب مفردات الطلاب مفيدًا جدًا عندما يُطلب منهم أن يكتبوا الكلمات من جديد حنما كانت معاني المفردات لاتزال ماثلة في أذهان الطلاب.

٦. تكوين الجملة

المرحلة الأخيرة من أنشطة تعلم المفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في الجملة المفيدة، شفوية كانت أو تحريرية.



و. مؤشرات استيعاب المفردات

وعند المصطفى، فإن مؤشرات استيعاب المفردات هي كما يلي:

- (١) يقدر الطلاب على ترجمة أنماط المفردات بال جيد.
- (٢) يقدر الطلاب على نطق وكتابة المفردات بالكتابة الجيدة والصحيحة.

- (٣) يقدر الطلاب على استخدام المفردات في الجملة الصحيحة نطقا أو كتابة.^{٤٥}

⁴⁵ Hanifah Nur Azizah, “*peningkayan penguasaan kosakata bahasa arab melalui penggunaan media word wall*”, Alsuniyat : jurnal penelitian sastra, dan budaya arab, Vol, 1, No. 1, April 2018. H, 2.

ز. مواد تعليم المفردات

الجدول ٢.١ مادة المفردات العربية

هَوَايَةُ الطُّلَابِ وَ الْمَعْرُضِ

Isim	Arti	Isim	Arti
الْفُرُوسِيَّةُ	berkuda	الْغِنَاءُ	Bernyanyi
الْكِتَابَةُ	menulis	الطَّبْخُ	Memasak
الْقِرَاءَةُ	Membaca	السَّبَّاحَةُ	Berenang
الرَّمَايَةُ	Memanah	تَسْلُقُ الْجِبَالَ	Mendaki Gunung
الْخِيَاطَةُ	Menjahit	الشَّطْرَنْجُ	Main catur
كُرَةُ الطَّائِرَةِ	bola voly	كُرَةُ الْقَدَمِ	Sepak bola
كُرَةُ السَّلَةِ	Bola basket	الرِّيَاضَةُ	Olahraga
الرَّسْمُ	Melukis	صَيْدُ السَّمَكِ	Memancing
الرَّقْصَةُ	menari	التَّخْيِيمُ	Berkemah
التَّسَوُّقُ	Belanja	التَّصَوُّيرُ	Fotografi

المِهْنَةُ وَ الْحَيَاةُ

Isim	Arti	Isim	Arti
طَبِيبٌ	Dokter	فَلَّاحٌ	Petani
مُدْرَسَةٌ	Guru	أُسْتَاذٌ	Profesor
طَيَّارٌ	Pilot	صَحَّافِيٌّ	Wartawan

شُرْطِيّ	Polisi	رُتَّانْ	Nahkoda
جُنْدِيّ	Tentara	مُؤَوَّلَفْ	Pegawai
طَبَّاحْ	Koki	بَحَّارْ	Pelaut
تَلْمِيذْ	Murid	بَوَّابْ	Sekuriti
مُمَرَّضَة	Perawat	مُتَرْجِمَة	Penerjemah
مُهَنْدِسْ	Insiyur	مُضَيِّفَة طَيْرَانْ	Pramugari
صِيْدَلِيَّة	Apoteker	قَابِلَة	Bidan
نَادِلَة	Pelayan	قَاضِيَة	Hakim
مُبرَمِّجْ	Progremer	مُذِيْعْ	Penyiar radio
مُحَامِي	Pengacara	مُحَاتْ	Pemahat
بِنَاءْ	Kuli bangunan	بُسْتَانِيّ	Pukang kebun
مُصَمِّمْ	Designer	مُهَرَّجْ	Badut
خُضْرِيّ	Penjual sayur	جَزَّارْ	Penjual daging
فَاكِهَانِيّ	Penjual buah-buahan	رِجَالُ الإِطْفَاءِ	Pemadam kebakaran
رَبَّالْ	Pemulung	سَائِقْ	Supir
رَئِيسْ	Presiden	سَجَّانْ	Sipir
كَاتِبْ	Penulis	سَائِقُ الْقَطَارِ	Masinis
مُخْبِرْ	Detektif	مُدِيرْ	Direktur
مُزَيِّنَة	Perias	مُحَاسِبْ	Akuntan

ب. نظريات تطوير النموذج

١. تعريف التطوير

البحث التطوير هو منهج البحث المستخدم لإنتاج المنتجات المعنية ولاختبار فعاليتها.^{٤٦} ويهدف البحث التطوير إلى تطوير واختبار فعالية المنتج المطور سواء في شكل الطريقة والإستراتيجية والوسائل والتكنولوجية المادية والنموذج وأداة التعليم.

إن تعريف البحث التطوير عند *Borg and Gell* وهو العملية المستخدمة لتطوير المنتجات التعليمية والتصديق من صحتها. وعادة ما تسمى هذه خطوات العملية بدورة البحث والتطوير، ويعقد البحث الأول للعثور على المنتج المطور، والبحث التالي لتطوير المنتج بناءً على اكتشاف البحث ث. وأما البحث التطوير وفقاً لسوكماديناتا، فهو إستراتيجية أو منهج البحث الكافي لتحسين الممارسة.^{٤٧} ومن بعض الآراء المذكورة، يمكن الاستنتاج أن البحث التطوير هو عملية أو خطوات لتطوير وإنتاج المنتج الجديد أو لتحسين المنتج الحالي. ثم يختبر ذلك المنتج بأنشطة التقييم والاصلاح لتصحيح أوجه القصور الموجودة في كل مرحلة من مراحل تطوير المنتج، حتى يكون المنتج مفيداً.

⁴⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D* (Bandung : Alfabeta, 2017), h. 407.

⁴⁷ Adelina Hasyim, “ *Metode Penelitian Dan Pengembangan Di Sekolah* “(yogyakarta : media akademi, 2016), h. 42.

٢. أنواع نموذج التطوير

فيما يلي بعض نماذج التطوير التي غالبًا ما تستخدم في

البحث:

أ. نموذج التطوير *ASSURE*

هذا النموذج لديه هدف للاستفادة من الوسائل والتكنولوجية لتكوين عملية التعليم المرجوة. فيما يلي الخطوات التي يجب القيام بها في هذا النموذج: (١) تحليل شخصية الطلاب، (٢) تحديد الأهداف التعليمية، (٣) اختيار الوسائل والطريقة والمادة، (٤) الاستفادة من المادة التعليمية، (٥) إشراك الطلاب في أنشطة التعليم، (٦) تقييم وتحسين التعليم. ظهر نموذج التطوير *ASSURE* في الصورة التالية:

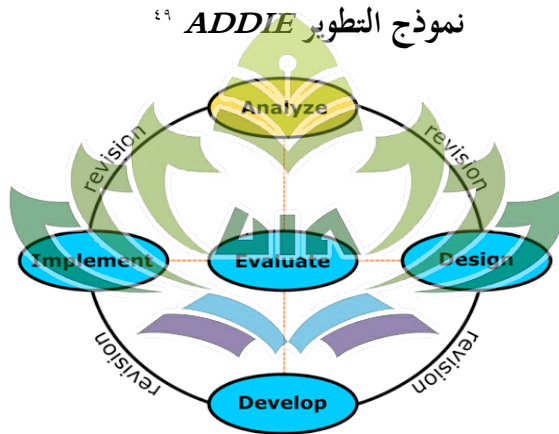


⁴⁸ Adelina Hasyim, “ Metode Penelitian Dan Pengembangan Di Sekolah “, 65-66.

ب. نموذج التطوير *ADDIE*

هذا نموذج أدي هو النموذج الذي يطوره ديك وكاري (١٩٩٦) ويستند إلى الأساس النظري لتصميم التعليم. هذا النموذج ترتيبه منهجيا في محاولة لحل مشكلات التعلم المتعلقة بمصادر التعلم المناسبة لاحتياجات الطلاب وخصائصه. ويحتوي هذا النموذج على خمس الخطوات الرئيسية، هي: (١) التحليل (٢) التصميم، (٣) التطوير، (٤) التطبيق، (٥) التقويم.

الصورة ٢.٣



ج. نموذج التطوير *Hannafin dan Peck*

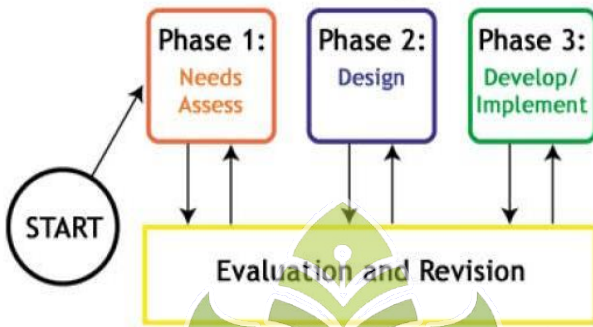
يتكون نموذج حنفين وبيك من ثلاث عمليات رئيسية. المرحلة الأولى هي مرحلة تقييم الاحتياجات، تليها مرحلة التصميم والمرحلة الثالثة هي التطوير والتطبيق. في هذا النموذج، يتضمن

⁴⁹ Made tegah, nyoman jampel, ketut pudjawa,” *Model Penelitian Pengembangan*”, (yogyakarta : graha ilmu) h.42-44.

جميع المراحل عملية التقييم والاصلاحات. نموذج تصميم *Hannafin dan Peck* هو نموذج بسيط وأنيق.^{٥٠} ظهر نموذج التطوير *Hannafin dan Peck* في الصورة التالية

الصورة ٢.٤

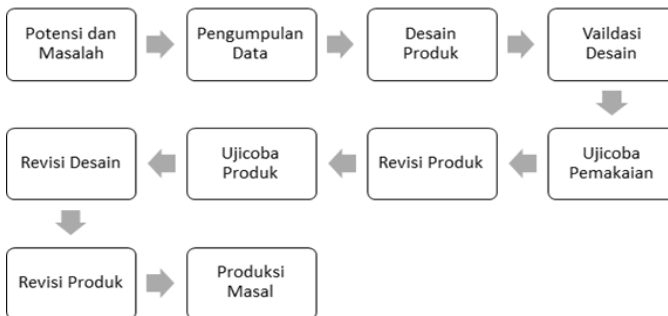
نموذج التطوير *Hannafin dan Peck*^{٥١}



د. نموذج التطوير *Borg and Gall*

خطوات البحث التطوير وفقاً لـ *Borg and Gall* هي كما يلي :

الصورة ٢.٥ نموذج التطوير *Borg and Gall*



⁵⁰Adelina Hasyim, “ Metode Penelitian Dan Pengembangan Di Sekolah “, 71-74.

⁵¹ Made tegoh, nyoman jampel, ketut pudjawa, ,” Model Penelitian Pengembangan”, ibid .h. 1.

مراجع الرسالة ومصادرها

- Abror W, Meidiasi, “ *Pembelajaran Membaca Bahasa Arab Dengan Permainan Kartu “UNO” Di Kelas X IPA 2 MAN 3 Malang,* ” 2016.
- Ali Al-Khuli, Muhammad, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta : Basan, 2010)
- Anggraini, Ririn, “Pengembangan Media Permainan Kartu UMATH (UNO Mathematics) Untuk Pembelajaran Matematika Pada Siswa Smp” (Sekripsi, Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara Medan, 2018).
- Arsyad, Azhar, *Media Pembelajaran* (Jakarta : Rajawali Pers, 2016)
- Asrosi, Imam, 1000 Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab (Malang : CV Bintang Sejahtera, 2017).
- Bahri Djamarah, Syaiful, Dan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar* (Jakarta : Rineka Cipta, 2014)
- Daryanto, *Media Pembelajaran* (Bandung : PT Sarana Tutorial Nurani Sejahtera, 2012)
- Fajriyah, Zahrotun, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab* (Mufrodat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar. Jurnal Pendidikan Usia Dini , V 9, 2015.
- Guntur Tarigan, Henry, *Pengajaran Kosakata* (Bandung : Angkasa, 2011)
- Hasyim, Adelina, *Metode Penelitian Dan Pengembangan Di Sekolah* (Yogyakarta : Media Akademi, 2016).
- Azizah, Hanifah Nur, “ *peningkatan penguasaan kosakata bahasa arab melalui penggunaan media word wall*”, Alsuniyat : jurnal penelitian sastra, dan budaya arab, Vol, 1, No. 1, April 2018.
- Hermwan, Acep, *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya Offset, 2014

- Izzan, Ahmad, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung : Humaniora, 2012)
- Kusuma Sinta , “*Pengembangan Media English Vocabulary Pada Mata Pelajaran Bahasa Inggris Kelas V SD/MI.*” (Sekripsi Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, Bandar Lampung, 2018)
- Maulana Witantyo, “*pengembangan media pembelajaran kartu UNO Akutansi untuk meningkatkan motivasi belajar siswa kelas X Akutansi 4 SMK YPKK 2 Sleman*” (Sekripsi, Universitas Negeri Yogyakarta, 2017)
- Mufidah, Nuril, Dan Intan Izha Rohima, Pengajaran Kosakata Untuk Mahasiswa Kelas Intensif Bahasa Arab. Jurnal Of Social Sciences, Vol 1 No. 1 (April 2020)
- Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*(Malang : UIN Maliki Press, 2011)
- Noviani Sulisawati, Dwi, Dan Frida Murtinasari, “ Modifikasi Kartu UNO Sebagai Media Pembelajaran Bangun Datar Untuk Meningkatkan Pemahaman Siswa” Jurnal Pendidikan Matematika, Vol 1, No. 2, Oktober 2018..
- Nurrohmah Putri, Wakhidati, “*Pengaruh Media Pembelajaran Terhadap Motivasi Belajar Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah*”. Jurnal Of Arabic Education And Literature, Vol. 1, No. 1, 2017.
- Samsusilowati, Pungki, “*pengembangan permainan kartu UNO sebagai alat evaluasi pembelajaran akutansi di SMK YPKK 2 Sleman,*” (Sekripsi, Universitas Negeri Yogyakarta, 2016)
- Ratnasari, Rani dan Ahmad lutfi, “*kelayakan permainan UNO card sebagai media pembelajaran pada materi pokok struktur atom,*” *UNESA Jurnal Of Chanical Education* 4, no. 2 (2015)
- Sadirman, Arif, Et. Al. *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan, Pemanfaatan* (Jakarta : PT Rajagrafindo Persada, 2012)

- Samsuliwati, Pungky, “ *Pengembangan Permainan Kartu UNO Sebagai Alat Evaluasi Pembelajaran Akutansi Di Smk Ypkk 2 Sleman*” (Sekripsi Universitas Negeri Yogyakarta, 2016.
- Sanjaya, Wina, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan* (Jakarta : Prenadamedia Grup), H. 163.
- Sudaryono, *metodelogi penelitian*, (jakarta : Rajawali Press, 2017), cetakan ke 1.
- Sugiyono, *metode penelitian kombinasi*, (bandung : Alfabeta, 2015)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D* (Bandung : Alfabeta, 2017)
- Tegeh, Tegeh, Nyoman Jampel, Dan Ketut Pudjawa, *Model Penelitian Pengembangan* (Yogyakarta : Graha Ilmu) H.42-44.
- Wartini, Atik, Dan Muhammad Askar, “ *Al-Quran Dan Pemanfaatan Permainan Edukatif Pada Anak Usia Dini*” Jurnal Al- Afkar, Vol III, NO. 1, April 2015.
- Widayani Astri, “*pengembangan media pembelajaran kartu “UNO” untuk meningkatkan motivasi belajar siswa dan penguasaan kosakata bahasa arab Di Madrasah Aliyah Negeri 3 Jakarta.*” (Sekripsi, Universitas Negeri Jakarta, 2018).
- Yuberti, Dan Antomi Saraga, *Metodelogi Penelitian Pendidikan Matematika Dan Sains* (Bandar Lmapung :Aura, 2017).
- Zulhanan, *Tehnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta : Raja Grafindo Persada, 2014)